

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

EN.

MC.

Plenaire vergadering van 15 december 1966

Séance plénière du 15 décembre 1966

AMMEZIC
PRESENTS

: De heer ██████████, Voorzitter/President;

Monsieur ██████████, Vice-Président/Ondervoorzitter;

De heren ██████████, vaste leden;

Messieurs ██████████, membres effectifs;

De heer ██████████, Inspecteur-generaal, secretaris;

Monsieur ██████████, Inspecteur général, secrétaire.

1674.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

La Commission permanente de Contrôle linguistique,

Gelet op het verzoek op 14 juni 1966 ingediend (dossier nr. 1674) waarbij de Minister-Staatssecretaris van het Openbaar Ambt om advies verzocht betreffende de vraag te weten of een kandidaat mag toegelaten worden om tegelijkertijd in de Nederlandse en in de Franse examens mede te dingen;

Vu la requête du 14 juin 1966 (dossier n° 1674), par laquelle le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique demande un avis sur le point de savoir si un candidat peut être admis à participer simultanément à des examens en français et en néerlandais;

Geht op de artikelen 60, § 1 en 61, § 2 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Vu les articles 60, § 1er et 61, § 2 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Overwegende dat de V.C.T. deze aangelegenheid reeds onderzocht heeft in haar zitting van 9 september 1965 en haar advies nr. 772 heeft uitgebracht;

Considérant que la C.P.C.L. a déjà examiné cette affaire en sa séance du 9 septembre 1965 et s'émis son avis sous le n° 772;

./.

Overwegende dat in bedoeld advies wordt gezegd : "geen enkele bepaling van de wet verzet zich tegen de deelneming aan toelatingsexamens (d.w.z. vergelijkende examens voor toelating tot de proeftijd) die tegelijkertijd in het Nederlands en in het Frans worden afgenomen, voor zover de kandidaten vooraf voldaan hebben aan het examen over de kennis van de andere taal dan deze van het genoten onderwijs als bepaald bij artikel 32, § 4, 1ste lid van de wet van 2 augustus 1963";

Overwegende dat geen enkel element van wettelijke of reglementaire aard kan worden ingeroepen om dit advies te wijzigen; dat de V.C.T. als opdracht heeft te waken voor de toepassing van de wet en dat zij in de uitoefening van haar opdracht geen rekening kan houden met de problemen van organisatorische aard die, ingevolge de toepassing van de wet, zouden kunnen oprijzen;

Besluit als volgt te adviseren :

Artikel 1.- De Vaste Commissie voor Taaltoezicht bevestigt haar advies nr. 772 van 9 september 1965 dat inzonderheid luidt als volgt : "geen enkele bepaling van de wet verzet zich tegen de deelneming aan toelatingsexamens (d.w.z. vergelijkende examens voor toelating tot de proeftijd) die tegelijkertijd in het Nederlands en in het Frans worden afgenomen, voor zover de kandidaten vooraf voldaan hebben aan het examen over de kennis van de andere taal dan deze van het genoten onderwijs als bepaald bij artikel 32, § 4, 1ste lid van de wet van 2 augustus 1963." (Artikel 43, § 4 van de samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.)

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan de Vaste Wervings-

Considérant que dans cet avis, il est stipulé : "aucune disposition de la loi ne s'oppose à la participation à des examens d'admission (c.à.d. des concours d'admission au stage) qui sont organisés à la fois en français et en néerlandais pour autant que les candidats aient satisfait, au préalable, à l'examen portant sur la connaissance de la langue autre que la langue véhiculaire de leurs études, tel qu'il est prescrit à l'article 32, § 4, alinéa 1er de la loi du 2 août 1963";

Considérant qu'aucun élément de caractère légal ou réglementaire ne peut être invoqué pour la modification de cet avis; que la C.P.C.L. a pour mission de surveiller l'application de la loi et que, dans l'exercice de sa mission, elle ne peut pas tenir compte des problèmes d'organisation qui pourraient surgir suite à l'application de la loi;

Décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La Commission permanente de Contrôle linguistique confirme son avis n° 772 du 9 septembre 1965, lequel stipule notamment ce qui suit : "aucune disposition de la loi ne s'oppose à la participation à des examens d'admission (c.à.d. des concours d'admission au stage) qui sont organisés à la fois en français et en néerlandais pour autant que les candidats aient satisfait, au préalable, à l'examen portant sur la connaissance de la langue autre que la langue véhiculaire de leurs études, tel qu'il est prescrit à l'article 32, § 4, alinéa 1er de la loi du 2 août 1963" (article 43, § 4 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative);

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au Secrétaire Permanent au Recrute-

secretaris en aan de Minister-Staats-
secretaris voor het Openbaar Ambt.

ment et au Ministre-Secrétaire d'Etat à
la Fonction publique,

Gedaan te Brussel, 15 december 1966.

Fait à Bruxelles, le 15 décembre 1966.

De Secretaris,

De Voorzitter/Le Président,

Le Secrétaire,

